



GAZTELEKU ZERBITZUAN IZENA EMATEKO ESKABIDEA
SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN EN EL SERVICIO DE GAZTELEKU

ERABILTZAILEAREN DATU PERTSONALAK
DATOS PERSONALES DE LA PERSONA USUARIA

Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos		Jaiotze data / Fecha de nacimiento	
Kalea / Calle	Zk / N ^a	Solairua / Piso	Herria / Pueblo
Posta-Kodea / Código Postal		Udalerrria / Municipio	
Posta elektronikoa / Correo electrónico	Telefono zk. / N ^o Teléfono	Sakelakoaren zk. / N ^o móvil	

GURASO EDO TUTOREEN DATUAK
DATOS DE LOS PROGENITORES O TUTORES

Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos		NAN / DNI	
Ondorengoa izanik / En calidad de			
Posta elektronikoa / Correo electrónico	Telefono zk. / N ^o teléfono	Mugikorraren zk. / N ^o móvil	
<p>Gazteleku zerbitzuari buruzko informazioa jaso nahi dut: (hautatutako aukera X batez markatu) Deseo recibir la información relativa al servicio de gazteleku en: (marcar con una X la opción elegida)</p> <p><input type="checkbox"/> Erabiltzailearen telefonoan Teléfono de la persona usuaria</p> <p><input type="checkbox"/> Ama, aita edo tutorearen telefonoan Teléfono de la madre, padre o persona tutora</p> <p><input type="checkbox"/> Bietan En ambos</p>			
<p>Umeak desgaitasunen bat badu, desgaitasun mota adierazi eta gazteleku zerbitzua erabiltzeko beharrezko egokitzapenak adierazi. En caso de discapacidad de la persona usuaria, indicar tipo y adaptaciones necesarias para utilizar el servicio de gazteleku.</p>			

BAIMENA EMATEN DUT/ AUTORIZO A

	X batez markatu Marcar con una X	
	Bai/sí	Ez/no
<p>Gazteleku zerbitzuak antolatzen dituen jarduera eta/edo ekitaldietan nire seme edo alabak parte hartzen duenean, argazkiak ateratzeko, eta argazki horiek, jardueren zabalkundea egiteko helburuarekin, webgunean, Hamazazpi aldizkarian edo bestelako udal dokumentuetan erabiltzeko. Tomar imágenes de la participación de mi hija o hijo en las actividades y/o eventos organizados por el servicio de gazteleku y a publicar dichas imágenes con fines de difusión en la página web, la revista Hamazazpi</p>		



BAIMENA EMATEN DUT/ AUTORIZO A	X batez markatu Marcar con una X	
	Bai/sí	Ez/no
u otra documentación municipal.		
<p>Gazteleku zerbitzuak antolatutako jarduera-programazioan parte hartzeko, zerbitzuaren arduradunak lagunduta, baita jarduera horiek gaztelekuaren ohiko kokalekutik kanpo egiten badira ere.</p> <p>A participar en la programación de actividades organizada por el servicio de gazteleku acompañados por la persona responsable del servicio, incluso cuando éstas tengan lugar fuera de la ubicación habitual del gazteleku.</p>		
<p>Guraso edo tutorearen sinadura Firma del progenitor o progenitora o persona tutora</p>		

ERABILTZAILEAREN KONPROMISOA, gaztelekuko araudia, ondoren zehazten dena, betetzeko: /COMPROMISO DE LA PERSONA USUARIA de cumplimiento de la normativa del servicio de gazteleku que se detalla a continuación:

<p>1. Zerbitzuaren arauetako bat haustek zerbitzua erabiltzeko aldi baterako edo betirako debekua ekar dezake, arau-haustearen larritasunaren arabera.</p> <p>2. Gainontzeko erabiltzaileen eta zerbitzuaren arduradunaren izaera, egoera edo ezaugarriak errespetatuko dira.</p> <p>3. Zerbitzuaren erabiltzaileek ondo zaindu beharko dute lekua, eta bertan dagoen ekipamendua. Kalterik baldin balego, kalteak egin dituenak ordaindu beharko du konponketa edo berria erostek dakarren kostua (konpontzeko aukerarik ez balego).</p> <p>4. Jarduera berezietan parte hartzeko (hiru hilean behin antolatuko dira), edo gaztelekuak antolatutako urteroko irteeretan parte hartzeko, izen-emate inprimaki bat bete beharko da, eta horri dagokion kuota ordaindu. Jarduera edo irteerara ez joateak ez dakar ordaindutako kuota itzultzea, parte hartzea galarazten duten ezinbesteko arrazoiak tartean daudenean izan ezik (gaixotasuna, istripua...).</p>	<p>1. El incumplimiento de alguna de las normas del servicio puede suponer la prohibición temporal o permanente, en función de la gravedad del incumplimiento, de entrada al servicio.</p> <p>2. Se respetará la condición, situación o características del resto de las personas usuarias y de la persona responsable del servicio.</p> <p>3. Las personas usuarias del servicio deberán mantener en buenas condiciones el espacio y el equipamiento del mismo. En caso de desperfectos, la persona responsable de haberlos producido se hará cargo del coste de la reparación o sustitución (en caso de que la reparación no resultase posible).</p> <p>4. Para participar en las actividades especiales (que se organizarán con carácter trimestral) así como en las salidas anuales organizadas por el gazteleku, será necesario cumplimentar un impreso de inscripción y pagar la cuota correspondiente en su caso. La falta de asistencia a la actividad o salida no implicará la devolución de la cuota abonada salvo en caso de fuerza mayor (enfermedad, accidente,...) que impida la asistencia.</p>
<p>Erabiltzailearen sinadura/ Firma de la persona usuaria</p>	

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)



AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)

C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi

Telef. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52



ESKABIDE HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZ DAITEKE
ESTA SOLICITUD SE PUEDE ENTREGAR EN:

Zigoitiko Gizarte eta Kultur Zentroa / Centro Sociocultural de Zigoitia
Bengolarra Kalea, 1A
01138 – Ondategi (Araba)
www.zigoitikoudala.org

Ordutegia/ Horario

Aurrez aurre: Gizarte eta Kultur Zentroan Ordutegia:			Presencialmente: En el Centro Sociocultural Horario:		
HILABETEA	ASTEKO EGUNAK		MESES	DÍAS SEMANA	
	A-O	L		L-V	S
Iraila	10:00-13:00 16:30-20:00		Septiembre	10:00-13:00 16:30-20:00	
Urritik maiatzera	10:00-13:00 16:30-21:30	10:30-13:00 17:00-21:30	Octubre a mayo	10:00-13:00 16:30-21:30	10:30-13:00 17:00-21:30
Ekaina	10:00-13:00 16:30-20:30		Junio	10:00-13:00 16:30-20:30	
Uztaila	10:00-14:00		Julio	10:00 – 14:00	
Aurrez aurre: Udalean Bengolarra Kalea, 1 – Ondategi Ordutegia: asteleheneretik ostiralera 09:00etatik 14:00etara. Postaz: Posta ziurtatu irekiaren bitartez posta bulegoetan. Helbide elektronikoa: kulturtegia@zigoitia.org Informazio gehiagorako, deitu 945 46 44 00 telefonora (Gizarte eta Kultur Zentrokoa) edo 945 46 40 41 (Udalekoa).			Presencialmente: En el Ayuntamiento Calle Bengolarra, 1 – Ondategi Horario de lunes a viernes de 9:00 a 14:00. Por correo postal: En las oficinas de correos mediante correo certificado abierto. Correo electrónico: kulturtegia@zigoitia.org Para más información llamar al 945 46 44 00 (Centro Sociocultural) o al 945 46 40 41 (Ayuntamiento).		

DATUEN BABESA

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Zigoitiko Udalak jakinarazten dizu, inprimaki honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak datuen fitxategi batean sartuko ditugula.

Udal kudeaketak bere eskumenen alorrean dituen zereginak ahalbidetzea da fitxategi horren xedea eta baita Udalak eskaintzen dituen zerbitzuak egoki ematea ere, ondoren historia, estatistika edo zientzia xedeetarako erabiltzeko aukerarekin, beti ere, ezarri beharreko legegintza betez.

Herri administrazioen eskura dauden xedapen ezargarrietan jarritako legezko epeetan gordeko dira zure datuak, horien tratamendutik sor daitezkeen balizko erantzukizunak kontuan hartzeko, beti ere, datuok sekretupean eta gordeta izateko betebeharra betez.

Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, Honako helbide honetara jo dezakezu: Zigoitiko Udala, Bengolarra Kalea nº 1 – 01138 – Ondategi (Araba).

PROTECCIÓN DE DATOS

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Ayuntamiento de Zigoitia le informa que sus datos personales, obtenidos mediante la cumplimentación de este impreso, van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero de datos.

La finalidad del fichero es la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias y la adecuada prestación de los servicios que ofrece el Ayuntamiento, sin perjuicio de su posible tratamiento posterior para fines históricos, estadísticos o científicos, de acuerdo a la legislación aplicable.

Sus datos serán conservados, durante los plazos legalmente previstos en las disposiciones aplicables, a disposición de las Administraciones Públicas, para la atención de las posibles responsabilidades nacidas del tratamiento y siempre bajo el deber de secreto y reserva.

Si lo desea, puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos por la ley, ante el Ayuntamiento de Zigoitia, c/ Bengolarra, nº 1 – 01138 Ondategi (Álava).